



**Comité des services des travaux
publics et environnement**

**Public Works and Environment
Services Committee**

**13 mai 2016
13h00**

**May 13, 2016
1:00 p.m.**

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT :

Conseil / Council :

Pierre Ouellet, président et conseiller / President and Councillor
Yves Paquette, conseiller / Councillor
Jeanne Charlebois, maire / Mayor

Personnes ressources / Resource Persons :

Guillaume Boudrias, coordonnateur des projets capitaux / Capital Projects Coordinator
Richard Guertin, surintendant du service de l'eau / Waterworks Superintendent
Alain Lavoie, surintendant des travaux publics / Public Works Superintendent
Jannick Lalonde, commis dactylo II / Clerk typist II

Absences motivées / Authorized Absences :

Michel Thibodeau, conseiller / Councillor

Visiteurs / Visitors : M. Luc Royer

1. Ouverture de la réunion

La réunion est ouverte à 13h05.

Opening of the meeting

The meeting is called to order at 1:05 p.m.

2. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par Yves Paquette
Avec l'appui de Jeanne Charlebois

Adoption of the agenda

Moved by Yves Paquette
Seconded by Jeanne Charlebois

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté, avec l'ajout des articles suivants :

Be it resolved that the agenda be adopted as presented, with the addition of the following items:

8.6 580 Spence
8.7 Voie ferrée
12.2 litige potentiel

580 spence
Railway
Potential litigation

Adoptée.

Carried.

3. <u>Divulgarion de conflit d'intérêt</u>	<u>Disclosure of pecuniary interest</u>
Aucun.	None.
4. <u>Visiteurs</u>	<u>Visitors</u>
4.1 M. Luc Royer Réf. : mur Le sujet est discuté et il est convenu que la ville communique avec l'arpenteur André Barrette afin de confirmer les bornes du lot de M. Royer.	Mr. Luc Royer Re: Wall The subject is discussed and agreed that the Town will communicate with the surveyor André Barrette to confirm the pins of Mr. Royer's lot.
5. <u>Administration</u> Aucun	<u>Administration</u> None
6. <u>Finance</u> aucun	<u>Finance</u> None
7. <u>Projets capitaux</u>	<u>Capital projects</u>
7.1 Lumières LED 2^{ième} phase Proposé par Yves Paquette Avec l'appui de Jeanne Charlebois Il est discuté et convenu qu'un projet pilote soit mis en place pour remplacer une lumière décorative située au milieu d'un rond point par des lumières DEL type Cobra.	LED lights 2nd phase Moved by Yves Paquette Seconded by Jeanne Charlebois It is discussed and agreed that a pilot project be set up to replace a decorative light located in the middle of a roundabout with LED lights type Cobra.
7.2 Rue Main –octrois disponibles pour travaux de nature capital Un rapport sera remis à la prochaine réunion concernant les sections de la rue Main qui sont sujettes au lien de connexion et aux octrois disponible.	Main Street – Grants available for capital work A report will be submitted at the next meeting concerning the sections of Main Street that are subject to the connecting link.

7.3 Fossé rue Tessier

Proposé par Jeanne Charlebois
Avec l'appui de Yves Paquette

Le comité est avisé que le l'alignement de la rue Tessier (section est de la rue Tupper) devra être révisé pour inclure le fossé. De plus, le comité est informé qu'au bout de la rue Tessier, un rond point sera requis et qu'il empiétera sur le terrain appartenant à la municipalité (à l'est de Voith Paper). Une condition concernant ce sujet devra être incluse dans l'offre d'achat.

Ditch on Tessier Street

Moved by Jeanne Charlebois
Seconded by Yves Paquette

The Committee is advised that the alignment of the Tessier Street (East section of Tupper Street) will be revised to include the ditch. In addition, the Committee was informed that at the end of the Tessier Street, a roundabout will be required and will encroach on land owned by the municipality (east of Voith Paper). A condition concerning this subject shall be included in the offer of purchase.

7.4 Servitude terrain M. Desjardins et terrain 853853 Ontario Inc.

Proposé par Yves Paquette
Avec l'appui de Jeanne Charlebois

L'administration recommande de faire évaluer ledit terrain et qu'une rencontre soit organisée.

Easement for land for Mr. Desjardins and 853853 Ontario Inc.

Moved by Yves Paquette
Seconded by Jeanne Charlebois

The administration recommends to have the said land evaluated and that a meeting be organized.

7.5 Servitude 1250 rue Tessier et terrain de M. Whissell

Pour information.

Easement at 1250 Tessier Street and Mr. Whissell's land

For information.

7.6 Amoco _ sol excédentaire

Proposé par Yves Paquette
Avec l'appui de Jeanne Charlebois

Il est convenu que le Groupe Harden doit prendre le matériel d'excavation dans les plus brefs délais.

Amoco – excess land

Moved by Yves Paquette
Seconded by Jeanne Charlebois

It is agreed that the Harden Group must take the excavation material as soon as possible.

7.7 Luc Royer – mur

Item discuté au point 4.1

Luc Royer – Wall

Item discussed at point 4.1

7.8 Standards de conception et de construction

Guillaume Boudrias informe le comité du statut du dossier.

Design and construction standards

Guillaume Boudrias informs the committee on the status of the file.

- | | |
|---|---|
| <p>7.9 Formulaire de décharge
Guillaume Boudrias informe le comité sur le sujet.</p> | <p>Release Form
Guillaume Boudrias informs the committee on the subject.</p> |
| <p>8. <u>Travaux publics</u></p> | |
| <p>8.1 Matériel de remblai – dalle de béton Amoco

Sujet discuté au point 7.6.</p> | <p><u>Public Works</u>

Backfill material – concrete slab Amoco

Subject discussed at point 7.6.</p> |
| <p>8.2 Bases de lampadaire – Place La Station, rue Higginson

Sujet reporté à la prochaine réunion.</p> | <p>Concrete luminaire bases – Place la Station, Higginson Street

Subject moved to next meeting.</p> |
| <p>8.3 Stationnement interdit – rues Albert et Stevens (entrées de l’hôpital)

Pour information.</p> | <p>Prohibited parking – Albert and Stevens Streets (hospital entrances)

For information.</p> |
| <p>8.4 Entrée – accès de la rue Cameron (en arrière du Canadian Tire)
Proposé par Jeanne Charlebois
Avec l’appui de Yves Paquette

Il est résolu que le terrain soit détaché et qu’une rue officielle de 20m (rue Amoco?) soit créée et qu’une recommandation soit faite au conseil.</p> | <p>Entrance – access from Cameron Street (rear of Canadian Tire)
Moved by Jeanne Charlebois
Seconded by Yves Paquette

Be it resolved that the land be detached and an official street of 20m (Amoco Street?) be created and that a recommendation be made to the Council.</p> |
| <p>8.5 580 avenue Spence

Pour information</p> | <p>580 Spence Avenue

For information.</p> |
| <p>8.6 Voie ferrée

Pour information.</p> | <p>Railway

For information.</p> |

- | | |
|---|---|
| <p>9. <u>Environnement</u></p> <p>9.1 Graphique sur la consommation d'eau</p> <p>Un rapport sera remis à la prochaine réunion.</p> <p>9.2 Présentation GTA réf. Plan maître aqueduc
Présentation annulée et reportée à la prochaine réunion.</p> <p>10. <u>Période de questions/commentaires</u></p> <p>1. Mme Charlebois demande un rapport sur l'intersection des rues Cameron et Main.</p> <p>2. Alain Lavoie informe le comité sur la situation des feux de circulation à l'intersection des rues Régent et William.</p> <p>3. Mme Charlebois demande des clarifications au sujet du feu de circulation situé au coin des rues Main Est et William.</p> <p>4. Mme Charlebois s'informe au sujet de l'intersection de la rue Edmond et du boulevard Cécile.</p> <p>11. <u>Autres articles</u></p> <p>Aucun sujet.</p> <p>12. <u>Huis-clos</u></p> <p>Proposé par Yves Paquette
Avec l'appui de Jeanne Charlebois</p> <p>Qu'il soit résolu de tenir une réunion à huis clos à 15h 05 pour discuter des articles 12.1 et 12.2.</p> | <p><u>Environment</u></p> <p>Chart on water consumption</p> <p>A report will be submitted next meeting.</p> <p>GTA representation ref.: waterworks master plan
Representation canceled and postponed to the next meeting.</p> <p><u>Questions/comments period</u></p> <p>1. Mrs. Charlebois request a report on the intersection of Cameron and Main streets.</p> <p>2. Alain Lavoie informs the committee on the situation of traffic lights at the intersection of Regent Street and William Street.</p> <p>3. Mrs. Charlebois asked for clarification about the traffic light at the corner of Main East and William Streets.</p> <p>4. Mrs. Charlebois inquires about the intersection of Edmond Street and Cécile Boulevard.</p> <p><u>Other items</u></p> <p>No subject.</p> <p><u>In-camera</u></p> <p>Moved by Yves Paquette
Seconded by Jeanne Charlebois</p> <p>Be it resolved that a closed meeting be held at 3:05 p.m. to discuss items 12.1 and 12.2.</p> <p>Adoptée.</p> |
|---|---|

Carried.

** Jannick Lalonde quitte la réunion à
15h00.

Jannick Lalonde leaves the meeting at
3:00 p.m.

**

Réouverture de la réunion

Reopening of the meeting

Proposé par Jeanne Charlebois
Avec l'appui d'Yves Paquette

Moved by Jeanne Charlebois
Seconded by Yves Paquette

Qu'il soit résolu de rouvrir la réunion à
15h 40.

Be it resolved that the meeting be
reopened at 3:40 p.m.

Adoptée.

Carried.

12.1 Personnel

Personnel

Pour information.

For information.

12.2 Litige potentiel

Potential litigation

Pour information.
Pierre Ouellette et Yves Paquette iront
voir le requérant en question afin de
discuter de la situation.

For information.
Pierre Ouellette and Yves Paquette will go
see the applicant in question to discuss
the situation.

13. Ajournement

Adjournment

Proposé par Yves Paquette
Avec l'appui de Jeanne Charlebois

Moved by Yves Paquette
Seconded by Jeanne Charlebois

Qu'il soit résolu que la réunion soit
ajournée à 15h45.

Be it resolved that the meeting be
adjourned at 3:45 p.m.

Adoptée.

Carried.



Pierre Ouellet
Président / President